

KOV-83/2026-

İşbu tercüme:
2 sayfa / - varakadan ibarettir.
Tasdik №: 103/2026
Tarih: 7. Eylül 2026
Tercümenin serlevhası:
Yazı

Hırvat Dilinden
Tasdikli Tercüme



REPUBLIKA HRVATSKA
OPĆINSKI SUD U GOSPIĆU
GOSPIĆ

Poslovni broj: KOV-83/2026-2

Okrivljeni Yunus Sayar

Na temelju čl. 345. st. 1. Zakona o kaznenom postupku ("Narodne novine", broj 152/08., 76/09., 80/11., 91/12. – odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske, 143/12., 56/13., 145/13., 152/14., 70/17., 126/19., 80/22., 36/24., 72/25. i 13/26; dalje: ZKP/08.), dostavljamo vam optužnicu ODO Gospić poslovni broj KO-DO-99/2026 od 24. travnja 2026. na odgovor.

Na temelju čl. 346. st. 1. ZKP/08. okrivljenik ima pravo podnijeti pisani odgovor na optužnicu **u roku od 15 dana** od primitka optužnice, a u složenim predmetima, okrivljenik i branitelj mogu odmah nakon primitka optužnice zatražiti produljenje roka za podnošenje odgovora na optužnicu, o čemu će predsjednik optužnog vijeća odlučiti rješenjem. Predsjednik vijeća odlučuje o tom zahtjevu odmah, a može ovisno o složenosti predmeta produljiti rok za podnošenje odgovora na optužnicu najdulje za 15 dana. Žalba protiv rješenja predsjednika optužnog vijeća nije dopuštena. Na temelju čl. 346. st. 3. ZKP/08. odgovor na optužnicu može podnijeti i branitelj bez posebne okrivljenikove ovlasti, ali ne i protiv njegove volje. Na temelju čl. 346. st. 4. ZKP/08. okrivljenik se može odreći prava na podnošenje odgovora na optužnicu. Na temelju čl. 346.a ZKP/08. u odgovoru na optužnicu okrivljenik i branitelj mogu upozoriti na dokaze koji idu u korist okrivljenika, na propuste u istrazi i tijekom istraživanja te na nezakonitost dokaza na kojima se temelji optužnica.

U čl. 72. st. 1. ZKP/08. je propisano da, kad obrana nije obvezna, okrivljeniku će se, na njegov zahtjev, nakon primitka rješenja o provođenju istrage ili obavijesti o provođenju dokaznih radnji iz čl. 213. st. 2. ovoga Zakona, odnosno nakon podizanja optužnice iz čl. 341. st. 3. ovoga Zakona, do pravomoćnog dovršetka kaznenog postupka imenovati branitelj na teret proračunskih sredstava, ako učini vjerojatnim da prema svom imovinskom stanju ne može podmiriti troškove obrane bez ugrožavanja vlastitog uzdržavanja i uzdržavanja svoje obitelji ili osoba koje je po zakonu dužan uzdržavati, a složenost, težina ili posebne okolnosti predmeta to opravdavaju.¹

U Gospiću 31. srpnja 2026.

Predsjednik optužnog vijeća - sudac:
Dijana Tomašegović Nikolić, v.r.

Prilog: optužnica

¹ Na temelju čl. 72. st. 2. ZKP/08. okrivljenik je dužan, uz obrazloženi zahtjev, priložiti dokaze o svom imovinskom stanju, stanju svoje obitelji ili osoba koje je po zakonu dužan uzdržavati odnosno osoba koje su po zakonu dužne uzdržavati njega. Iz dokaza o imovinskom stanju moraju biti vidljivi ukupni prihodi unutar godine dana, podaci i stanje o računima u bankarskim i drugim financijskim institucijama, vlasništvo nad nekretninama, pokretninama i pravima, na kojima temelji osnovanost zahtjeva. Na temelju čl. 72. st. 3. ZKP/08. ako zahtjevu ne prileže dokazi o imovinskom stanju okrivljenika, njegove obitelji i osoba iz st. 2. ovog članka državni odvjetnik odnosno sud pozvati će okrivljenika na dopunu. Ako okrivljenik ne priloži dokaze u dodijeljenom mu primjerenom roku, državni odvjetnik odnosno sud rješenjem će odbaciti zahtjev okrivljenika za postavljanjem branitelja na teret proračunskih sredstava.

Broj zapisa: 9-3088b-754ec

Kontrolni broj: 0afaf-7b98a-90ff2

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan sljedećim certifikatom:
CN=epravosudje, L=ZAGREB, OID.2.5.4.97=HR72910430276, O=MINISTARSTVO PRAVOSUĐA
UPRAVE I DIGITALNE TRANSFORMACIJE, C=HR

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Općinski sud u Gospiću** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.

HIR
GO
GO

say
ver
böy
24.

son
avu
bu
kar.
uza
ma
oln
fıkr
34€
sor
ayk

san
top
idd
olai
kişi
koş
sav

ilav
—
1 C
dur
geç
kan
tale
Kar
beli
tan
san

Ceza Muhakemesi Kanunu'nun ("Narodne novine" //Hırvatistan Cumhuriyeti Resmi Gazetesi// sayıları: 152/08., 76/09., 80/11., 91/12. – Hırvatistan Cumhuriyeti'ne ait Anayasa Mahkemesi tarafından verilen karar, 143/12., 56/13., 145/13., 152/14., 70/17., 126/19., 80/22., 36/24., 72/25. i 13/26; - bundan böyle ZKP/08 olarak anılacaktır) 345. maddesinin 1. fıkrası uyarınca Gospić Belediye Müddeiumumiliği'nin 24. Nisan 2026 tarihli KO-DO-99/2026 numaralı iddianamesini yanıtınız için size sunuyoruz.

Ceza Muhakemeleri Kanunu'nun 346. maddesinin 1. fıkrası uyarınca, sanık, iddianameyi aldıktan sonra **15 gün içinde** yazılı olarak cevap verme hakkına sahiptir ve karmaşık davalarda, sanık ve savunma avukatı, iddianameyi aldıktan hemen sonra, iddianameye cevap verme süresinin uzatılmasını talep edebilir; bu talep, iddianame heyeti başkanı tarafından bir kararla değerlendirilir. Heyet başkanı bu talebi derhal karara bağlar ve davanın karmaşıklığına bağlı olarak, iddianameye cevap verme süresini en fazla 15 gün uzatabilir. İddianame heyeti başkanının kararına itiraz edilemez. Ceza Muhakemeleri Kanunu'nun 346. maddesinin 3. fıkrası uyarınca, savunma avukatı da sanığın özel izni olmaksızın, ancak onun rızası dışında olmamak kaydıyla, iddianameye cevap verebilir. Ceza Muhakemeleri Kanunu'nun 346. maddesinin 4. fıkrasına göre, sanık iddianameye cevap verme hakkından feragat edebilir. Ceza Muhakemeleri Kanunu'nun 346a maddesi uyarınca, sanık ve savunma avukatı iddianameye cevap olarak, sanık lehine olan delilleri, soruşturmadaki ve soruşturma sırasındaki eksiklikleri ve iddianamenin dayandırıldığı delillerin hukuka aykırılığını belirtebilir.

Ceza Muhakemeleri Kanunu'nun 72. maddesinin 1. fıkrası, savunmanın zorunlu olmadığı durumlarda, sanığın, bu Kanunun 213. maddesinin 2. fıkrasında belirtilen soruşturma yapılmasına ilişkin karar veya delil toplama işlemlerine ilişkin bildirimi aldıktan sonra veya bu Kanunun 341. maddesinin 3. fıkrasında belirtilen iddianamenin sunulmasından sonra, ceza yargılamasının nihai sonuçlanmasına kadar, mali durumuna bağlı olarak savunma masraflarını kendi geçimini ve ailesinin veya yasal olarak geçindirmekle yükümlü olduğu kişilerin geçimini tehlikeye atmadan karşılayamayacağını ve davanın karmaşıklığı, ağırlığı veya özel koşullarının bunu haklı kıldığını ispat etmesi halinde, bütçe kaynaklarından karşılanmak üzere kendisine bir savunma avukatı atanacağını öngörmektedir. 1

Gospić'te 31 Temmuz 2026 tarihinde

İddia Heyeti Reisi - hakim
Dijana Tomašegović Nikolić, hatt-ı destiyle

İlave: iddianame

1 Ceza Muhakemesi Kanunu'nun 72. maddesinin 2. fıkrası uyarınca, sanık, gerekçeli bir taleple, mali durumunu, ailesinin veya yasal olarak geçindirmekle yükümlü olduğu kişilerin veya yasal olarak geçindirmekle yükümlü olduğu kişilerin mali durumuna ilişkin kanıt sunmakla yükümlüdür. Mali durum kanıtı, bir yıl içindeki toplam geliri, banka ve diğer finans kuruluşlarındaki hesap bilgilerini ve bakiyelerini, talebin dayandırıldığı gayrimenkul, taşınır mal ve hak sahipliğini göstermelidir. Ceza Muhakemesi Kanunu'nun 72. maddesinin 3. fıkrası uyarınca, talep, sanığın, ailesinin ve bu maddenin 2. fıkrasında belirtilen kişilerin mali durumuna ilişkin kanıtlarla birlikte sunulmazsa, savcı veya mahkeme sanığı bunu tamamlaması için çağırır. Sanık, kendisine verilen uygun süre içinde kanıt sunamazsa, savcı veya mahkeme, sanığın bütçe kaynaklarından karşılanmak üzere savunma avukatı atanması talebini reddeden bir karar verir.

Kayıt Numarası: 9-3088b-754ec

Kontrol Numarası: 0afaf-7b98a-90ff2

İşbu evrak dijital şekilde elektronik olarak imzalanmıştır

CN=pravosudje //eadlije//, L=ZAGREB, OID.2.5.4.97=HR72910430276, O=MINISTARSTVO

PRAVOSUĐA UPRAVE I DIGITALNE TRANSFORMACIJE //Adalet, İdare ile Dijital İnkılabına Dair Vekâlet//, C=HR

İşbu evrakın doğrulaması aşağıda zikredilen internet adresinde zikredilen kayıt numarası ile evrak kontrol numarası kullanarak mümkündür:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>

//QR-kodu//

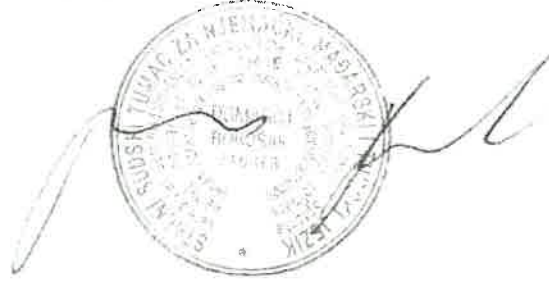
Doğrulaması QR-kodunun taranmasıyla aynen mümkündür. Her iki ihtimalde sistem tarafından bu evrakın asli nüshasını gösterecektir.

İşbu evrakın dijital şekilde gösterilen asli nüshası ile aynı olduğu takdirde **Gospić Belediye Mahkemesi** tarafından onun hakikiyeti tasdik edilmektedir.

//ikinci sayfasının sonu//

Ben, Domagoj Borošak isimli, Adalet, İdare ile Dijital İnkılabına Dair Vekâlet tarafından tanzim edilen UP/I-710-02/24-01/509 sınıf, 514-03-03-02/03-24-05 kayıt numaralı 9. Aralık 2024 tarihli karar vasıtasıyla tayin edilen, Alman, Macar ile Türk lisanına mahsus daimî yeminli mütercim sıfatıyla, yukarıda zikredilen tercümenin Hırvat dilinde tahrirî asli metnine külliye mutabık olduğunu tasdik ediyorum.

Tasdik Numarası: 103/2026 Zagreb, 7. Eylül 2026 tarihinde



İşbu tercüme:

4 sayfa / - varakadan ibarettir.

Tasdik №: 102/2026

Tarih: 7. Eylül 2026

Tercümenin serlevhası:

İddianame

Hırvat Dilinden
Tasdikli Tercüme



REPUBLIKA HRVATSKA
OPĆINSKO DRŽAVNO ODVJETNIŠTVO U GOSPIĆU
Gospić, Trg Alojzija Stepinca 3

Broj: KO-DO- 99 /2026
Gospić, 24. travnja 2026.
MŠ/AM

OPĆINSKI SUD U GOSPIĆU

G O S P I Ć

Na temelju članka 38. stavak 2. točka 6. te članka 341. stavak 3. u vezi s člankom 342. Zakona o kaznenom postupku ("Narodne novine" broj: 152/08., 76/09., 80/11., 121/11., 91/12., 152/14., – Odluka Ustavnog suda RH, 143/12, 56/13., 145/13., 152/14., 70/17., 126/19, 80/2022, 36/24, 72/25, 13/26 - dalje: ZKP/08.), podižem

O P T U Ž N I C U

protiv:

okrivljenika Yunusa Sayar, sina Sedat i Rabiyy Sayar, rođenog u Duzce, Republika Turska, s prebivalištem u Hamburgu, Reinbeker, Redder 271., rođenog 22. srpnja 1978., državljanina Republike Turske, vozača, zaposlenog, sa srednjom stručnom spremom, razvedenog, oca dvoje djece, bez čina, bez odlikovanja, lošeg imovnog stanja, neosuđivanog, ne vodi se postupak za drugo kazneno djelo, nalazi se na slobodi,

da je:

dana 06. siječnja 2026. oko 20:20 sati, u blizini mjesta Smoljanac, s ciljem da se okoristi u zasada nepoznatom iznosu koji bi mu bio isplaćen nakon izvršenog prijevoza, po prethodno dobivenim informacijama i koordinatama koje je zaprimio od zasada nepoznate osobe, u osobno vozilo marke Opel Corsa registarske oznake i broja DA468-IM (HR) primio ukupno šest osoba, iako je bio svjestan da su te osobe ilegalno, mimo granične kontrole ušle u Republiku Hrvatsku, pa kad je stavio vozilo u pogon u namjeri da započne prijevoz tih osoba teritorijem Republike Hrvatske, vozilo je zapelo u snijegu zbog čega prijevoz nije započet, te je dana u 20:30 sati, na istom mjestu zatečen po policijskim službenicima,

dakle, s namjerom poduzeo radnje koje prostorno i vremenski neposredno prethode da iz koristoljublja omogući drugim osobama nedozvoljeno se kretati u Republici Hrvatskoj,

pa da je time počinio kazneno djelo protiv javnog reda -protuzakonito ulaženje, kretanje i boravak u Republici Hrvatskoj, drugoj državi članice Europske unije ili potpisnici Šengenskog sporazuma opisano i kažnjivo po članku 326. stavak 1.

Kaznenog zakona (Narodne novine" broj 125/11.,144/12.,56/15.,61/15.,101/17, 118/18., 126/19, 84/21, 114/22, 114/23, 36/24, 136/25 – dalje KZ/11.), u vezi sa člankom 34. KZ/11.

Dokazi na kojima se temelji optužnica:

1. Izvješće mobilne jedinice granične policije od dana 06. siječnja 2026. (list 17-18 spisa),
2. Zapisnik o očevidu (list 43-45 spisa)
3. Fotodokumentacija (list 46-72 spisa),
4. Potvrda o privremenom oduzimanju predmeta serijski broj 01579545 (list 32 spisa);
5. Zapisnik o privremenom oduzimanju predmeta (list 33-34 spisa),
6. Potvrda o privremenom oduzimanju predmeta serijski broj 0157956 (list 35 spisa);
7. Zapisnik o privremenom oduzimanju predmeta (list 36 – 37 spisa),
8. Zapisnik o ispitivanju okrivljenika sa snimkom (list 38-41 spisa),
9. Zapisnik o očevidu sa fotodokumentacijom (list 43-72 spisa),
10. Izjave o osobnim podacima stranaca (list 70-78 spisa),
11. Zapisnik o vraćanju privremeno oduzetih predmeta (list 86 spisa),

To su ujedno dokazi koje namjeravam izvesti na raspravi.

O b r a z l o ž e n j e

Policajska uprava ličko-senjska, Postaja granične policije Korenica podnijela je dana 26. veljače 2026. kaznenu prijavu broj KU-4/26 protiv okrivljenog Yunus Sayar zbog kaznenog djela protiv javnog reda - protuzakonito ulaženje, kretanje i boravak u Republici Hrvatskoj, drugoj državi članici Europske unije ili potpisnici šengenskog sporazuma, iz članka 326. stavak 1. KZ/11.

Ispitan temeljem naloga Općinskog državnog odvjetništva okrivljeni je u bitnom izjavio da je tražio posao preko interneta, pa je vidio jedan oglas sa dobrim uvjetima i dobrom zaradom, pa je počeo istraživati. Našao je broj telefona i preko Whatsapp aplikacije je zvao i upitao što mora raditi, odnosno pitao je osnovne stvari. Rekao je da posao može raditi samo u Njemačkoj, da ne može raditi u drugim zemljama a oni su odgovorili da imaju urede diljem Europe, da rade u različitim zemljama, da je prihvatljivo što živi u Njemačkoj. Također mu je rečeno da se bave turizmom, da bi njegov posao bio prevoženje turista. Pitao je gdje se nalazi ured da može potpisati ugovor, rečeno mu je da je sjedište u Zagrebu, da dođe potpisati, pa će mu dati auto i neka se sa službenim vozilom vrati u Njemačku i počinje raditi. Rekao je da ima iskustva u vožnji, da može raditi do deset ili dvanaest sati u danu. Pitao je tada za plaću, rekli su mu da ako će raditi dugo da će tjedna plaća biti 1.500,00 eura a on je izračunao da je to dobar iznos. Kupio je kartu za Fliks bus i stigao je u Zagreb. Nazvao je čovjeka koji mu je tada rekao neka ode u Rent a car, pa u jedan hotel, da pričekaju njih, doći do njega sa ugovorom i da će onda krenuti raditi. Prvi dan je čekao, nitko se nije javljao, a drugi dan je zvao i pitao gdje su. Rekao je da su zapeli u snijegu i da je puno prometa pa nisu stigli i neka ih pričekaju. Osoba imena Oguz ga je zvao, rekao da je auto u kvaru, neka dođe sa svojim autom

pokupiti ljude. Poslali su slike gdje je taj auto u kvaru, a ljudima je hladno i neka im ode pomoći. Poslali su mu lokaciju, došao je kod nekog hotela. Nije mogao dalje autom. Kada je došao 500 metara do lokacije javio je da ne može ići dalje, da su ljudi došli do njegovog auta. Vidio je četiri ili pet ljudi da je ušlo u njegovo auto. Pokušavao je krenuti ali nije uspio. Pokušavao je desetak minuta i tada je došla policija. Kada je vidio policiju shvatio je da radi krivi posao, da je zapeo u zamku. To je usluga za koju nije morao dobiti novac. Dogovor je bio 850,00 eura po tjednu svaki dan 7 sati. Došao je potpisati ugovor, a kada je taj auto ostao u kvaru odlučio je pomoći. Organizator je slao lokaciju. S njim su pričale osobe po imenu Durmuš i Oguz koji je poslao lokaciju kamo treba ići. To su bile lokacije gdje su migranti. Oguz je rekao da nema dosta vozača i neka pomogne, da što prije ode tamo. Na Google maps je vidio hotel na toj lokaciji a iznad je bilo neko gradilište jer taj čovjek rekao da ljudi rade na gradilištu, pa je mislio da su izašli sa gradilišta i da zato imaju prljavu odjeću. Zvao je Oguza, a on je rekao da ti ljudi rade za njih a nemaju prijevoz. Treba im pomoć i mislio je da to u redu. Renta car su mu poslali jer su rekli da s njima imaju ugovor i popust ali da ne mogu poslati novce zbog nekih tehničkih razloga neka ode tamo da će sve Oguz platiti kad se nađu. On je platio hotel i gorivo.

Iz izvješća o postupanju policijskih službenika mobilne jedinice granične policije – Istok proizlazi da je dana 06. siječnja 2026. u 20:30 sati zaprimljena obavijest odnosno dojava preko OKC-a da veća skupina osoba za koje postoji sumnja da su u na nezakonit način ušli u Republiku Hrvatsku ulazi u osobno vozilo marke i tipa Opel Corsa registarska oznaka DA 468-IM u blizini Koranskog mosta. Postupajući po dojavi, na raskrižju DC 427 i skretanju za mjesto Smoljanac uočeno je osobno vozilo marke i tipa Opel Corsa registarska oznake DA 4635-IM kojeg pet muških osoba gura jer je zapelo u snijegu. Izvršenom kontrolom utvrđeno je da su osobe izvan vozila bez osobnih dokumenata, te da su na nezakonit način ušli u Republiku Hrvatsku. Zatim je kontrolom osoba u unutrašnjosti automobila utvrđeno da je na mjestu vozača okrivljeni Yunus Sayer, a na stražnjem sjedalu jedna muška osoba bez osobnih dokumenata po vlastitom iskazu državljanin Bangladeša.

Iz zapisnika o očevidu koji je izvršen na osobnom vozilu marke Opel Corsa registarske oznake i broja DA -463 IM proizlazi da je na mjestu vozača zatečen okrivljeni Yunus Sayer, u vozilu, na zadnjem sjedištu, u ležećem položaju jedna muška nepoznata osoba bez dokumenata a izvan vozila pet nepoznatih osoba po vlastitoj izjavi državljana Bangladeša koji su nezakonito prešli državnu granicu, te su prilikom zaticanja gurali vozilo koje je bilo zaglavljeno u snijegu. O navedenom je sačinjena foto-dokumentacija.

Temeljem potvrde o privremenom oduzimanju predmeta serijski broj 015795 od okrivljenika je oduzet mobilni uređaj marke Samsung dok je temeljem potvrde o privremenom oduzimanju predmeta serijski broj 01579546 i sačinjenog zapisnika od okrivljenika oduzeto osobno vozilo Opel Corsa registarske oznake i broja DA 468 IM.

Iz zapisnika o očevidu koje je obavljen na mobilnom uređaju marke Samsung proizlazi da je na aplikaciji Whatsapp pronađen razgovor sa osobom „Erport“ u kojem razgovoru sa nepoznatom osobom dogovara posao prijevoza na području Republike Hrvatske kao i detalje njegovog dolaska iz Njemačke, te je također na aplikaciji Whatsapp pronađen razgovor sa osobom imenom Oguz Avusturya, koji mu je poslao lokaciju na kojoj treba pokupiti nezakonite migrante.

Dakle, iz obrane okrivljenika proizlazi da je došao u Republiku Hrvatsku sa ciljem zarade dok iz zapisnika o očevidu i izvješća o postupanju policijskih službenika nedvojbeno proizlazi da su u vozilu i izvan vozila zatečeni ilegalni migranti. Nadalje, prema svim okolnostima događaja okrivljeniku je moralo biti poznato da se radi o osobama koje su u Republici Hrvatskoj nezakonito, slijedom čega se njegova obrana ukazuje neuvjerljivom u dijelu u kojem navodi da je mislio da se radi o radnicima, te da je taj prijevoz namjeravao izvršiti „iz usluge“.

Stoga prikupljeni podaci koji se odnose na kazneno djelo i počinitelja daju dovoljno osnova za podizanje optužnice koja se ukazuje opravdanom i na zakonu utemeljenom.

Prilog: spis

ZAMJENICA OPĆINSKE DRŽAVNE ODVJETNICE

Melita Štampf

Dokument je elektronički potpisan:
Melita Štampf

Vrijeme potpisivanja:
27-04-2026
08:28:28

DN:
C=HR
O=OPĆINSKO DRŽAVNO ODVJETNIŠTVO U GOSPIČU
2.5.4.97=ROC11564154485220373233336373539303131
OU=Signature
S=Štampf
G=Melita
CN=Melita Štampf

//Hırvatistan Cumhuriyeti'ne dair devlet arması//

HIRVATİSTAN CUMHURİYETİ

GOSPIĆ BELEDİYE MÜDDEİUMUMİLİĞİ

Gospić, Trg Alojzija Stepinca 3

Numarası: KO-DO-99/2026

Gospić, 24. Nisan 2026 tarihinde

MŠ/AM

GOSPIĆ BELEDİYE MAHKEMESİ'NE

G O S P I Ć

Ceza Muhakemeleri Usulü Kanunu'nun ("Narodne novine" //Hırvatistan Cumhuriyeti Resmi Gazetesi// sayıları: 152/08., 76/09., 80/11., 121/11., 91/12., 152/14., – Hırvatistan Cumhuriyeti'ne ait Anayasa Mahkemesi tarafından verilen karar, 143/12, 56/13., 145/13., 152/14., 70/17., 126/19, 80/2022, 36/24, 72/25, 13/26 aşağıdaki metinde //ZKP/08// olarak anılacaktır) 342. maddesine bağlı olarak 38. maddesinin 2. fıkrasının 6. bendi ile 341. maddesinin 3. fıkrasına binaen tarafımdan

Sedat ile Rabiyy'in oğlu olan, Türkiye'nin Düzce'de doğmuş olan, Hamburg, Reinbeker, Redder 271. adresinde ikametgahı olan, 22. Temmuz 1978 tarihinde doğmuş olan, Türkiye Cumhuriyeti tebaası olan, şodör olan, istihdam edilen, lise mezunu, boşanmış olan, iki çocuğun babası olan, rütbesiz olan, ödölsüz olan, zayıf maddi durumu olan, sabıka kaydı ,olmayan, dğier bir suçla alakalı muamelesi olmayan, tutuklu olmayan orta seviyedeki maddi durumu olan Yunus Sayar isimli zanlı aleyhine işbu

İ D D İ A N A M E

tanzim edilmiştir.

Kendisi

6 Ocak 2026 tarihinde, saat 20:20 civarında, Smoljanac kasabası yakınlarında, daha önce elde ettiği bilgiler ve şu anda bilinmeyen bir kişiden aldığı koordinatlara dayanarak, taşıma işlemi tamamlandıktan sonra kendisine ödenecek olan şu anda bilinmeyen bir miktardan faydalanmak amacıyla, DA468-IM (HR) plakalı bir Opel Corsa marka kişisel aracına toplam altı kişiyi aldı. Bu kişilerin Hırvatistan Cumhuriyeti'ne yasa dışı yollarla girerek sınır kontrolünü atlattıklarını biliyordu. Bu kişileri Hırvatistan Cumhuriyeti topraklarından geçirmek amacıyla aracı çalıştırdığında, araç kara saplandı ve bu nedenle taşıma başlamadı. Saat 20:30'da ise aynı yerde polis memurları tarafından bulundu.

Bu nedenle, bencil nedenlerle, diğer kişilerin Hırvatistan Cumhuriyeti'ne yasa dışı yollarla girmesini sağlama eyleminden hemen önce, mekânsal ve zamansal olarak kasıtlı eylemlerde bulundu.

Bu nedenle, Hırvatistan Cumhuriyeti'ne, Avrupa Birliği'nin diğer üye devletlerine veya Schengen Anlaşması'nın imzacısı ülkelere yasadışı giriş, hareket ve kalış yoluyla, Ceza Kanunu'nun, 34. maddesi ile bağlantılı olarak, 326. maddesinin 1. fıkrası uyarınca cezalandırılabilir bir suç işlemiş olur

1

("Narodne novine" //Hırvatistan Cumhuriyeti Resmi Gazetesi// sayıları: 125/11, 144/12, 56/15, 61/15, 101/17, 118/18, 126/19, 84/21, 114/22, 114/23, 36/24, 136/25 - bundan sonra Ceza Kanunu/11. olarak anılacaktır).

İddianameyi dayandırdığım delilleri de açıklıyorum:

1. 6 Ocak 2026 tarihli mobil sınır polisi biriminin raporu (dosyanın 17-18. sayfaları),
2. Denetim raporu (dosyanın 43-45. sayfaları),
3. Fotoğraf dokümantasyonu (dosyanın 46-72. sayfaları),
4. Nesnenin geçici olarak el konulmasına ilişkin belge, seri numarası 01579545 (dosyanın 32. sayfası);
5. Nesnelerin geçici olarak el konulmasına ilişkin tutanaklar (dosyanın 33-34. sayfaları),
6. Nesnenin geçici olarak el konulmasına ilişkin belge, seri numarası 0157956 (dosyanın 35. sayfası);
7. Eşyaların geçici olarak el konulmasına ilişkin kayıt (dosyanın 36-37. sayfaları),
8. Sanığın sorgulanmasına ilişkin kayıt (dosyanın 38-41. sayfaları),
9. Yerinde incelemeye ilişkin fotoğraf dokümantasyonlu kayıt (dosyanın 43-72. sayfaları),
10. Yabancıların kişisel verilerine ilişkin beyanlar (dosyanın 70-78. sayfaları),
11. Geçici olarak el konulan eşyaların iadesine ilişkin kayıt (dosyanın 86. sayfası),

Bunlar aynı zamanda duruşmada sunmayı planladığım delillerdir.

Esbab-ı Mucibe

Lika-Senj Polis Müdüriyeti, Korenica Sınır Polis Karakolu, 26 Şubat 2026 tarihinde, Yunus Sayar isimli zanlı hakkında, Ceza Kanunu'nun 326. maddesinin 1. fıkrası uyarınca, kamu düzenini bozma suçu - Hırvatistan Cumhuriyeti'ne, Avrupa Birliği'nin başka bir üye devletine veya Schengen Anlaşması'na taraf bir ülkeye yasadışı giriş, dolaşım ve ikamet - nedeniyle KU-4/26 numaralı suç duyurusunda bulunmuştur.

Belediye Savcılığı'ndan gelen bir emir üzerine sorgulanan sanık, esasen internet üzerinden iş aradığını, iyi şartlar ve iyi kazanç sağlayan bir ilan gördüğünü ve araştırmaya başladığını belirtti. Bir telefon numarası bulup WhatsApp üzerinden aradığını ve ne yapması gerektiğini, yani temel sorular sorduğunu söyledi. Sadece Almanya'da çalışabileceğini, diğer ülkelerde çalışamayacağını söylediğinde, Avrupa'nın her yerinde ofisleri olduğunu, farklı ülkelerde çalıştıklarını ve Almanya'da yaşamasının sorun olmayacağını söylediler. Ayrıca turizm sektöründe olduklarını ve işinin turist taşımacılığı olacağını da belirttiler. Sözleşme imzalamak için ofisin nerede olduğunu sorduğunda, genel merkezlerinin Zagreb'de olduğunu, gelip imzalaması gerektiğini, kendisine bir araba vereceklerini ve şirket aracılığıyla Almanya'ya dönüp çalışmaya başlayabileceğini söylediler. Sürüş deneyimi olduğunu ve günde on ila on iki saate kadar çalışabileceğini de ekledi. Daha sonra maaşını sordu, ona uzun saatler çalışırsa haftalık maaşının 1.500,00 euro olacağını söylediler ve bunun iyi bir miktar olduğunu hesapladı. Fliks otobüsüne bilet aldı ve Zagreb'e vardı. Adamı aradı, adam ona önce bir araba kiralama şirketine, sonra bir otele gitmesini, onları beklemesini, sözleşmeyle kendisine gelmesini ve

sonra çalışmaya başlayacağını söyledi. İlk gün bekledi, kimse cevap vermedi ve ikinci gün arayıp nerede olduklarını sordu. Adam, karda mahsur kaldıklarını ve trafiğin çok yoğun olduğunu, bu yüzden gelmediklerini ve onları beklemesi gerektiğini söyledi. Oğuz adında biri onu aradı, arabanın bozulduğunu, kendi arabasıyla gelip insanları alması gerektiğini söyledi. Ona arabanın bozulduğu yerin fotoğraflarını gönderdiler, insanlar üşüyordu ve onlara yardım etmesi gerektiğini söylediler. Ona

2

konumu gönderdiler, o da bir otele geldi. Arabayla daha ileri gidemezdi. Olay yerine 500 metre kala, daha fazla ilerleyemeyeceğini, insanların arabasına geldiğini söyledi. Arabasına dört beş kişinin bindiğini gördü. Hareket etmeye çalıştı ama başaramadı. Yaklaşık on dakika denedi ve sonra polis geldi. Polisi görünce yanlış iş yaptığını, tuzağa düştüğünü anladı. Bu, karşılığında para alması gerekmeyen bir hizmetti. Anlaşma, her gün 7 saat için haftada 850 euro idi. Sözleşmeyi imzalamaya gelmişti ve araba bozulunca yardım etmeye karar vermişti. Organizatör konumu gönderdi. Durmuş ve Oğuz adında kişiler onunla konuştu ve gitmesi gereken yeri gönderdi. Bunlar göçmenlerin bulunduğu yerlerdi. Oğuz, yeterli şoför olmadığını ve yardım etmesi gerektiğini, mümkün olan en kısa sürede oraya gitmesi gerektiğini söyledi. Google Haritalar'da o konumda bir otel gördü ve otelin üstünde bir inşaat alanı vardı çünkü adam orada insanların inşaat alanında çalıştığını söylemişti, bu yüzden inşaat alanını terk ettiklerini ve bu yüzden kirli kıyafetler giydiklerini düşündü. Oğuz'u aradı ve Oğuz bu kişilerin kendileri için çalıştığını ve ulaşım araçlarının olmadığını söyledi. Yardıma ihtiyaçları vardı ve o da bunun sorun olmadığını düşündü. Onlarla bir sözleşmeleri ve indirimleri olduğunu söyleyerek ona kiralık bir araba gönderdiler, ancak bazı teknik nedenlerden dolayı parayı gönderemediler, bu yüzden oraya gitmesi ve Oğuz'un buluştuklarında her şeyi ödeyeceğini söylediler. Otel ve yakıt parasını ödedi.

Sınır polisinin mobil biriminin (Doğu) polis memurlarının eylemlerine ilişkin raporda, 6 Ocak 2026 tarihinde saat 20:30'da, Koran Köprüsü yakınlarında, Hırvatistan Cumhuriyeti'ne yasa dışı yollarla girdiklerinden şüphelenilen büyük bir grubun Opel Corsa marka, DA 468-IM plakalı bir yolcu aracına bindiği yönünde OKC aracılığıyla bir ihbar alındığı belirtiliyor. İhbar üzerine harekete geçen polis ekipleri, DC 427 kavşağı ile Smoljanac yol ayrımında, karda sıkışmış olan Opel Corsa marka, DA 4635-IM plakalı bir yolcu aracının beş erkek tarafından itildiğini gözlemledi. Yapılan incelemede, araç dışındaki kişilerin kimlik belgelerinin bulunmadığı ve Hırvatistan Cumhuriyeti'ne yasa dışı yollarla girdikleri tespit edildi. Ardından, araç içindeki kişilerin sorgulanmasında, sürücü koltuğunda sanık Yunus Sayer'in, arka koltukta ise kendi ifadesine göre Bangladeş vatandaşı olan kimlik belgesi bulunmayan bir erkeğin bulunduğu belirlendi.

DA-463 IM plakalı Opel Corsa marka yolcu aracında yapılan olay yeri inceleme raporunda, sanık Yunus Sayer'in sürücü koltuğunda, aracın arka koltuğunda yatarken, kimliği belirsiz bir erkek şahısın belgesiz olarak ve aracın dışında, kendi ifadelerine göre devlet sınırını yasa dışı yollarla geçen Bangladeş vatandaşı olan beş kimliği belirsiz kişinin, kara saplanmış aracı ittikleri tespit edilmiştir. Olayla ilgili fotoğraflı inceleme yapılmıştır.

015795 seri numaralı geçici el koyma belgesine dayanarak sanıktan bir Samsung cep telefonu ele geçirilmiş, 01579546 seri numaralı geçici el koyma belgesi ve hazırlanan rapora dayanarak ise sanıktan DA 468 IM plakalı bir Opel Corsa marka binek araç ele geçirilmiştir.

Samsung marka bir cep telefonunda yapılan yerinde inceleme raporuna göre, WhatsApp uygulamasında "Erport" adlı bir kişiyle yapılan bir konuşma tespit edildi. Bu konuşmada, söz konusu kişi Hırvatistan Cumhuriyeti'nde bilinmeyen bir kişiyle nakliye işi ayarlıyor ve Almanya'dan geli

detaylarını paylaştı. Ayrıca, WhatsApp uygulamasında Oguz Austuria adlı bir kişiyle yapılan bir konuşmada ise, söz konusu kişi ona yasadışı göçmenleri alması gereken yerin konumunu gönderdi.

3

Bu nedenle, sanığın savunması, Hırvatistan Cumhuriyeti'ne para kazanma amacıyla geldiğini öne sürmektedir; oysa soruşturma raporu ve polis memurlarının eylemlerine ilişkin rapor, araç içinde ve dışında yasadışı göçmenlerin bulunduğunu açıkça göstermektedir. Dahası, olayın tüm koşulları göz önüne alındığında, sanığın bunların Hırvatistan Cumhuriyeti'nde yasadışı olarak bulunan kişiler olduğunu bilmesi gerekirdi; bu da, onları işçi sandığını ve onları "hizmet amacıyla" taşımayı amaçladığını belirttiği savunmasını inandırıcı kılmamaktadır.

Bu nedenle, suç ve faille ilgili toplanan bilgiler, haklı ve hukuka uygun görünen bir iddianame hazırlanması için yeterli gerekçe sağlamaktadır.

İlave: dosya

İşbu evrak elektronik şekilde imzalanmıştır:

Melita Štampf

İmzalama vakti:

27-04-2026

08:28:28

DN:

C=HR

O=GOSPIĆ BELEDIJE MAHKEMESİ

2.5.4.97=#0C1156415448522D373233336373539303131

OU=Signature

S=Štampf

G=Melita

CN=Melita Štampf

4

Ben, Domagoj Borošak isimli, Adalet, İdare ile Dijital İnkılabına Dair Vekâlet tarafından tanzim edilen UP/I-710-02/24-01/509 sınıf, 514-03-03-02/03-24-05 kayıt numaralı 9. Aralık 2024 tarihli karar vasıtasıyla tayin edilen, Alman, Macar ile Türk lisanına mahsus daimî yeminli mütercim sıfatıyla, yukarıda zikredilen tercümenin Hırvat dilinde tahriri aslı metnine külliyen mutabık olduğunu tasdik ediyorum.

Tasdik Numarası: 102/2026 Zagreb, 7. Eylül 2026 tarihinde

